



Мороженица Производител: BaByliss SARL 99  
Авеню Аристид Бриан 92120, Монруж,  
Франция  
Факс 33 (0) 146564752  
Сделанов Китае  
Датапроизводства(неделя, год): см. натоваре

FAC 2021 / 03

**BABYLISS SARL**  
99 avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

[www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

L1 IB-21/016

**MAȘINĂ DE ÎNGHEȚATĂ PROFESIONALĂ**  
**ICE CREAM & GELATO PROFESSIONAL**  
ICE100E Q121b

**Cuisinart®**

**Cuisinart®**



## CUPRINS

Instrucțiuni de siguranță .....1

Introducere.....6

Caracteristicile produsului ...6

Utilizare .....6

Sfaturi & Recomandări.....8

Curățare & Întreținere .....9

Garanție.....11

# 1. PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ (INSTRUCȚIUNI ORIGINALE)

## CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATORUL!

- Respectați întotdeauna aceste precauții de siguranță atunci când utilizați acest aparat pentru a evita rănirea personală sau deteriorarea aparatului. Acest aparat trebuie utilizat numai așa cum este descris în acest manual de instrucțiuni.
- **AVERTISMENT:** Păstrați orificiile de ventilație, în carcasa aparatului sau în structura încorporată, fără obstacole.
- **AVERTISMENT:** Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
- **AVERTISMENT:** Nu deteriorați circuitul de agent frigorific.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, doar dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicat.
- Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi în cutii de aerosoli cu un propulsor inflamabil în acest aparat.
- Aparatul nu este conceput pentru a fi operat prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem cu telecomandă la distanță.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în

Care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța acestora.

- Copiii trebuie întotdeauna supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu acest produs.
- Acest aparat nu trebuie folosit de copii. A nu se lăsa la îndemâna copiilor în timpul și după utilizare.
- Inspectați întotdeauna aparatul înainte de utilizare pentru semne vizibile de deteriorare. Nu utilizați dacă este deteriorat sau dacă aparatul a căzut. În cazul deteriorării sau în cazul în care aparatul prezintă o defecțiune, contactați linia de asistență pentru clienți Cuisinart.
- Nu folosiți aparatul în cazul în care cablul este deteriorat. În cazul deteriorării cablului, întrerupeți imediat utilizarea. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător. Returnați aparatul la Centrul de asistență pentru clienți. Nicio reparație nu trebuie încercată de către consumator.
- Nu trageți niciodată ștecherul din priză trăgând de cablu.
- Nu înfășurați cablul în jurul corpului principal al aparatului în timpul sau după utilizare.
- Asigurați-vă întotdeauna că tensiunea utilizată corespunde cu tensiunea de pe aparat; acest lucru este indicat pe partea de jos a carcasei.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa electrică dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Acest aparat este doar pentru uz casnic, în interior și nu este destinat utilizării în aplicații precum: zonele de bucătărie pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru; ferme; de către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial; unități de tip pensiune și mic dejun.

Acest produs respectă pe deplin toate legislațiile corespunzătoare din UE și Marea Britanie și standardele relevante pentru acest tip și clasă de aparat. Suntem o companie certificată ISO9001:2015 care evaluează continuu performanța sistemului nostru de management al calității. Dacă aveți întrebări cu privire la siguranța și conformitatea produsului, vă rugăm să contactați Departamentul nostru de Servicii Clienți).



**AVERTISMENT:** Pungile din polietilen de deasupra produsului sau ambalajului pot fi periculoase. Pentru a evita pericolul de sufocare, țineți departe de bebeluși și de copii. Aceste pungă nu sunt jucării.



## DEEE – ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE ȘI UTILIZATE

În interesul tuturor și pentru a participa activ la protecția mediului și a sănătății umane:

- Nu aruncați produsele împreună cu deșeurile menajere nesortate.
- DEEE (deșeurile de echipamente electrice și electronice) trebuie colectate separat.
- Utilizați sistemele de returnare și colectare dedicate DEEE disponibile în zona dumneavoastră. În acest fel, unele materiale pot fi reciclate, refolosite sau recuperate.
- Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corespunzător, veți contribui la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, datorită posibilului conținut de substanțe periculoase.

Pentru informații mai detaliate despre eliminarea acestui produs, vă rugăm să contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

#### AVERTISMENT



**Pericol  
Gaz  
Extrem de inflamabil**

- Acest produs folosește R600a ca gaz frigorific.
- R600a are o eficiență mai mare și un impact mai mic asupra mediului, în comparație cu gazele fluorurate.
- Gazul este inflamabil, dar în condiții normale de funcționare, acesta nu prezintă niciun risc pentru utilizator, deoarece este conținut în siguranță într-un sistem sigilat din interiorul produsului. Dacă produsul este scăpat sau deteriorat, este posibil ca gazul să scape. În astfel de circumstanțe, gazul se poate aprinde dacă este expus la surse de aprindere, cum ar fi flăcări deschise.
- Când transportați acest produs, aveți grijă să vă asigurați că produsul nu este scăpat sau deteriorat.

#### **Dacă gazul frigorific scapă sau se suspectează scurgeri:**

- Aerisiți imediat camera deschizând ușile și ferestrele timp de câteva minute.
- Evitați flăcările deschise și alte surse potențiale de aprindere.
- NU utilizați produsul dacă suspectați o scurgere de gaz frigorific.
- Nu aruncați acest produs împreună cu gunoiul menajer.

- În schimb, ar trebui să fie predat la un punct de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

#### **Siguranța în timpul utilizării**

- Aparatul trebuie să rămână în poziție verticală în orice moment. Dacă aparatul este întors pe o parte sau cu susul în jos, va trebui să îl puneți în poziție verticală și să așteptați 24 de ore înainte de a-l utiliza.
- Înainte de prima utilizare, îndepărtați toate materialele de ambalaj și orice etichete sau autocolante promoționale de pe Ice Cream & Gelato Professional.
- Nu utilizați aparatul pentru altceva decât utilizarea pentru care a fost prevăzut.
- Poziționați unitatea pe o suprafață stabilă, plană, lângă o priză.
- Nu așezați pe sau lângă arzătoare fierbinți cu gaz sau electrice sau într-un cuptor încălzit.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei de bucătărie sau a blatului de lucru. Evitați contactul dintre cablu și suprafețele fierbinți.
- Nu utilizați accesorii sau atașamente cu acest aparat, altele decât cele recomandate de Cuisinart.
- Evitați contactul cu piesele în mișcare. Țineți mâinile, părul, hainele, spatulele și alte ustensile la distanță în timpul funcționării pentru a reduce riscul de rănire și/sau deteriorare a aparatului.
- Asigurați-vă întotdeauna că aveți mâinile uscate înainte de a scoate ștecherul din priză.
- Deconectați întotdeauna de la priză atunci când nu este utilizat, înainte de a pune sau a scoate piesele și înainte de curățare.

- Nu scufundați baza carcasei în apă sau în orice alt lichid și nu o puneți în mașina de spălat vase.

## **2. INTRODUCERE**

**Felicitări pentru achiziționarea mașinii profesionale de înghețată înghețată Cuisinart!**

De peste 30 de ani, scopul Cuisinart a fost de a produce cele mai bune echipamente de bucătărie. Toate produsele Cuisinart sunt concepute pentru o viață excepțional de lungă și concepute pentru a fi ușor de utilizat, precum și pentru a oferi performanțe excelente zi de zi.

Pentru a afla mai multe despre produsele noastre și pentru idei de rețete, vizitați site-ul nostru [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

## **3. CARACTERISTICILE PRODUSULUI (cu referire la copertă)**

1. **Capac Easy-Lock**
2. **Paletă pentru înghețată**
3. **Paletă pentru gelato**
4. **Recipient 1.5L**
5. **Carcasă**

## **4. UTILIZARE**

Înainte de prima utilizare, curățați capacul, vasul și paletele de amestecare în apă caldă cu detergent de vase.

**Notă:** Nu curățați niciuna dintre părți cu produse de curățare abrazive, unelte dure sau în mașina de spălat vase.

• Conectați unitatea la o priză adecvată. LED-ul roșu se va aprinde și va clipi pentru a indica faptul că unitatea este în modul de așteptare.

• Preparați înghețată folosind propriile ingrediente ori ingrediente sugerate în broșură.

**Notă:** Dacă folosiți propriile rețete, nu umpleți vasul la mai mult de 4 cm de sus (aproximativ 1 litru max). Pe măsură ce amestecul îngheață, acesta va crește în dimensiune.

• Introduceți vasul de amestecare în bază, asigurându-vă că este aliniat corect.

• În funcție de tipul de desert congelat pe care îl faceți, introduceți fie paleta pentru înghețată, fie paleta pentru gelato în bolul de amestecare. Paleta pentru înghețată amestecă perfect ingredientele pentru rezultate fine, cremoase. Paleta pentru gelato încorporează mai puțin aer în ingrediente și creează rezultate bogat texturate, cu aromă intensă. Această paletă este ideală și pentru sorbet. Asigurați-vă că paleta de amestecare se sprijină în centrul vasului de amestecare.

- Turnați ingredientele în bolul de amestecare. Poziționați capacul transparent aliniind săgeata de pe capac cu pictograma de deblocare de pe bază. Blocați în poziție rotind în sens invers acelor de ceasornic. Săgeata de pe capac ar trebui să fie acum aliniată cu pictograma de lacăt de pe bază.
  - Apăsăți butonul de pornire, LED-ul roșu va rămâne aprins și static. Ecranul LCD va afișa „00”.
  - Apăsăți butonul temporizatorului pentru a seta timpul de la 60 la 10 minute. Temporizatorul va fi implicit la 60 de minute. Apăsăți și eliberați butonul temporizatorului pentru a reduce timpul în trepte de 1 minut. Apăsăți lung pentru a derula în jos mai rapid.
- Notă:** Dacă ați adăugat prea mult timp, apăsați în continuare cronometrul până când vă va aduce înapoi la 10 minute.
- Apăsăți butonul Start/Stop, procesul de înghețare va începe acum.
  - Ecranul LCD va număra înapoi până la zero și unitatea va emite un semnal sonor de 3 ori pentru a indica încheierea procesului.
- Notă:** LED-ul roșu se aprinde și clipește, iar afișajul LCD va arăta „00”.
- Opriti unitatea apăsând butonul de pornire.

**Notă:** Ar trebui să existe un spațiu de 1 cm între partea inferioară a paletei și partea inferioară a tijei.

#### Pentru a face pauză

- Puteți apăsa butonul Start/Stop în orice etapă din timpul preparării pentru a întrerupe. Pentru a reporni, apăsați din nou butonul Start/Stop și procesul va continua.

#### Pentru a adăuga timp

- Puteți adăuga timp în orice etapă a procesului de preparare. Apăsăți butonul Start/Stop pentru a întrerupe, apoi apăsați butonul temporizatorului pentru a crește timpul rămas. Timpul va crește în intervale de 5 minute.

#### Adăugarea de ingrediente suplimentare

- Adăugați alte ingrediente, de ex. chipsuri de ciocolată și nuci cu aproximativ 5 minute înainte de finalizarea amestecării. Pentru a face acest lucru, pur și simplu deblocați capacul pentru a-l scoate, introduceți ingredientele, puneți capacul la loc și blocați-l la loc.

## 5. SUGESTII ȘI SFATURI

- Timpul de procesare depinde de rețetă, de cantitatea de desert făcută și de temperatura ingredientelor folosite. Toate rețetele durează între 35 și 60 de minute.
- Înghețata moale durează între 35-45 de minute.
- Înghețata tare durează 45-60 de minute.
- Mașina de înghețată face înghețată folosind ingrediente naturale proaspete, adică fără conservanți etc., așa cum se găsesc în înghețatele comerciale. Prin urmare, nu va avea aceeași consistență tare. Pentru o consistență mai fermă, transferați desertul într-un recipient ermetic și păstrați la congelator cel puțin 2 ore înainte de servire.
- Ingredientele bine răcite necesită timpi mai scurți de amestecare.
- Adăugați alte ingrediente, de ex. chipsuri de ciocolată și nuci cu aproximativ 5 minute înainte de finalizarea amestecării.
- Nucile și alte ingrediente nu trebuie să fie mai mari decât un chips de ciocolată.
- Ar trebui să începeți cu maximum 1 litru de amestec în aparatul de înghețată. Pe măsură ce amestecul îngheață, acesta va crește în dimensiune
- Unele rețete folosesc ingrediente semipreparate. Pentru rezultate optime, amestecul trebuie răcit peste noapte înainte de utilizare.
- Înainte de congelare, majoritatea amestecurilor pot fi păstrate la frigider până la 3 zile.
- Puteți înlocui cremele și laptele cu conținut scăzut de grăsimi cu smântâna și laptele integral, utilizate în multe rețete. Cu toate acestea, cu cât conținutul de grăsimi este mai mare, cu atât rezultatul este mai bogat și mai cremos. Utilizarea înlocuitorilor cu mai puține grăsimi poate schimba gustul, consistența și textura desertului. Când înlocuiți ingrediente, asigurați-vă că utilizați aceeași cantitate de înlocuitor ca și ingredientul original necesar.
- De asemenea, puteți înlocui zahărul cu îndulcitori artificiali. Dacă rețeta urmează să fie pregătită, adăugați îndulcitorul după ce ingredientele au fost preparate. Amestecați bine amestecul pentru a dizolva îndulcitorul. Când faceți sorbet, testați stadiul de coacere și dulceața fructelor înainte de a începe. Procesul de congelare reduce dulceața fructelor, astfel încât este posibil să nu aibă un gust la fel de dulce ca amestecul din rețetă. Dacă fructele au gust acru, adăugați zahăr la rețetă. Dacă fructele sunt foarte coapte sau dulci, reduceți cantitatea de zahăr din rețetă.
- Nu supraumpleți vasul de amestecare, lasați 4 cm în partea de sus a recipientului. Luați în considerare acest lucru dacă doriți să adăugați ingrediente suplimentare spre final.

## 6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de prima utilizare și după fiecare utilizare, curățați bine fiecare parte.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la priză înainte de curățare.
- Spălați vasul de amestecare, paletele de amestecare și capacul în apă caldă cu detergent de vase. Uscați bine fiecare parte. Nu spălați niciuna dintre piesele în mașina de spălat vase.
- Asigurați-vă că aparatul este depozitat în poziție verticală.
- Ștergeți baza carcasi cu o cârpă curată umedă; nu utilizați substanțe de curățare abrazive dure sau de curățat.
- Nu scufundați niciodată baza motorului în apă sau alt lichid și nu puneți-l în mașina de spălat vase.



Culsinart®



CUISINART  
140 avenue Aristide Briand  
92120 MONTROUGE -  
FRANCE

[www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

**Garantie Internationale / International Guarantee/ Internationale Garantie / Internationaal  
garantiebewijs / Garanzia Internazionale / Garantía Internacional / Garantia Internacional /  
Gwarancja międzynarodowa / Международная гарантия**

**FRANÇAIS :** CUISINART vous garantit une mise en relation facilitée avec ses services consommateurs de tous les pays.

Pour connaître les coordonnées de votre service consommateur, composez le :

**ENGLISH :** CUISINART guarantees easier contact with its customer services in every country. For details of the customer services in your area, call:

**DEUTSCH :** CUISINART gewährleistet Ihnen eine unkomplizierte Kontaktaufnahme mit den Kundendienststellen in allen Ländern. Um die Adresse Ihres Kundendienstes zu erfahren, wählen Sie: **NEDERLANDS :** CUISINART garandeert u een eenvoudig contact met de klantenservice in alle landen. Om telefonisch contact met de klantenservice te verkrijgen, raadpleegt u het volgende nummer:

**ITALIANO :** CUISINART garantisce in ogni paese un facile contatto con i propri servizi di assistenza ai consumatori. Per conoscere i dettagli del vostro servizio consumatori, telefonate al numero: **ESPAÑOL :** CUISINART le facilita la comunicación con los servicios de atención al cliente de todos los países. Para conocer los datos de su servicio de atención al cliente, marque el:

**PORTUGUÊS :** A CUISINART facilita o acesso aos seus serviços de apoio ao consumidor em todos os países. Para entrar em contacto com o seu serviço de apoio ao consumidor, marque o número: **POLSKI :** Firma CUISINART zapewnia Państwu łatwy kontakt ze swoim działem obsługi klientów we wszystkich krajach. Aby uzyskać dane kontaktowe działu obsługi klientów w Państwa kraju, należy wybrać numer:

**РУССКИЙ:** CUISINART гарантирует наличие сервисных центров в любой стране. При приобретении изделий домашнего применения торговой марки CUISINART на территории Российской Федерации, информация по ближайшим сервисным центрам и их адресам предоставляется по телефону:

France **N° 300 2011 2014**

Belgique, **GREEN 00 800 5000 6000**

België, **NUMBER**

Belgien **+31 (79) 363 4242**

Nederland

Deutschland **GREEN 00 800 5000 6000**

NUMBER

Italia **GREEN 00 800 5000 6000**

NUMBER

España **GREEN 00 800 5000 6000**

NUMBER

Portugal **GREEN 00 800 5000 6000**

NUMBER

Polska **GREEN 00 800 5000 6000**

NUMBER

Россия **+7 495 729 76 13**

**+7 495 018 59 47**

**Facture - Ticket de caisse / Receipt - Sales ticket / Rechnung - Kassenschein  
/ Factuur - Kasticket / Fattura - scontrino / Factura - Tique de caja /  
Factura - talão de caixa / Faktura - Paragon / Квитанция - Кассовый  
чек**

Acheteur / Purchaser / Käufer / Koper / Acquirente / Comprador / Comprador / Nabywca /  
Покупатель

- . Merci de conserver cette carte de garantie avec l'original de votre preuve d'achat.
- . Please keep this warranty card with your original proof of purchase.
- . Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte zusammen mit dem Original Ihres Kaufbelegs auf.
- . Bewaar deze garantietaal goed, samen met uw originele aankoopbewijs
- . Conservare il presente attestato di garanzia con l'originale della prova d'acquisto.
- . Debe conservar este certificado de garantía junto con el original de su prueba de compra.
- . Conserve este certificado de garantia com o original do comprovativo de compra.
- . Proszę zachować tę kartę gwarancyjną z oryginalnym dowodem zakupu.
- . Пожалуйста, сохраняйте данный гарантийный талон вместе с оригиналами документов, подтверждающих Вашу покупку.

Hot Line: 00 800 5000 6000

[cuisinart\\_international@conair.com](mailto:cuisinart_international@conair.com)

#### **GARANȚIE**

Cuisinart vă oferă o garanție de 3 ani. Oferim un schimb standard al aparatului (identic sau echivalent) în această perioadă. Pentru a beneficia de garanție, la acest bon de garanție trebuie atașată dovada originală de cumpărare (tichetul de vânzare sau chitanța) împreună cu datele dumneavoastră de contact complete. Garanția nu acoperă daunele rezultate din utilizarea greșită, căderi, demontări sau reparații de către persoane neautorizate. Această garanție nu afectează în niciun fel drepturile dumneavoastră conform legii.